

梵文講義

Sanskrit

梵文文法、補充

道堅

第一章

1. 梵文普通使用 Nāgarī 或 Devanāgarī (天体体) 字母, 共有下列几个符号:

(1) 元音

简单元音: अ a आ ā इ i ई ī उ u

ऊ ū ए e ऐ ai ओ o औ au

复合元音: ए e ऐ ai ओ o औ au

(2) 辅音

	清音 (不送气)	音 (送气)	清音 (不送气)	音 (送气)	(鼻音)
喉音	क ka	ख kha	ग ga	घ gha	ङ ṅa
舌音	च ca	छ cha	ज ja	झ jha	ञ ña
顶音	ट ṭa	ठ ṭha	ड ḍa	ढ ḍha	ण ṇa
齿音	त ta	थ tha	द da	ध dha	न na
唇音	प pa	फ pha	ब ba	भ bha	म ma
半元音	य ya (喉)	र ra (顶)	ल la (齿)	व va (唇)	(都是浊音)
鼻音	श śa (舌)	ष ṣa (齿)	स sa (齿)	(都是清音)	
气音	ह ha (喉音)				

辅助符号:

- (Anusvāra) 鼻化音。
- ~ (Anunāsika) 半鼻化音。
- ˆ (Visarga) 送气音。

SWA/1739/06

2. 西 |a 尺见于吠陀。

3. 元音符号，只有在前面没有辅音的情况下，才使用。也就是在一句之首，或者前面的字以元音收尾的时候。如果前面有辅音，则用下列方式来表示：

a 每一个辅音符号已有 a。

ka का kā 等； ki कि ki 等； ki की ki 等；

ku कु ku 等； kū कु kū 等； kr कृ kr 等；

kṛ कृ kṛ 等； k! क! k! 等； ke के ke 等；

kai कै kai 等； ko को ko 等； kau कौ kau 等。

4. 下列符号应特别注意：

du दु du दू dū दृ dr रु ru रू rū सु su सू sū

ṣr ष्र hu हु hū ḥ hr

5. 没有元音的辅音用“\” (Virāma) 来表示。例如：

वाक् vāk (语言)

6. 两个或两个以上的没有元音的辅音连在一起，叫做复合辅音，其规则如下：

(1) 如果第一个辅音右边是一个“|”，在形成复合辅音时，把“|”

去掉。例如：

गg + दda = गद gda ;

चc + यya = च्य cya ;

षs + तta = ष्त sta .

(2) 如果第一个辅音右边不是一个“i”，第二个辅音就丢掉前面的“i”

例如：क् k + क ka = क्क kka ; क् k + क ka = क्क kka ;

ट् t + ल va = ट्त् tva .

(3) (1)的例外：如果第二个辅音是 न na 和 ल la，它们都丢掉

前面的“i”，写在后面；例如：

त् t + न na = त्त् tna ; प् p + ल la = प्ल pla .

(4) (2)的例外：如果第二个辅音是 म ma 和 य ya，它们都写在

后面；例如：

क् k + म ma = क्म kma ; क् k + य ya = क्य kya

(5) 其它例外：

क् k + थ tha = क्थ ktha .

(6) श 有时在复合辅音中变成 ष；例如：

श् ś + च ca = ष् षca .

(7) 较大的变化有：क् k + त ta = क्त kta .

特别注意：क् k + ष ṣa = क्क् षsa ;

ज् j + न ṅa = ज्ञ् ज्ञna ;

ण् ṅ + ण ṅa = ण्ण् णṅa (或写成 ण, णा)

(8) r 在辅音或元音前，以“r”来表示；例如：

क् k rka ; क् क rke .

(9) 多于两个辅音，变化规则同：

ग्ग + ध् + वा = ग्गध्वा ;

त् + स् + य = त्स्य tsya .

(10) - 一些常见的复合辅音 :

कः	क्क kka	क्ख kkhā	क्त् kta	क्त्य ktya	क्त्वा kṭva
	क्त्वा kṭva	क्थ ktha	क्त्वा kṭva	क्त्वा kṭva	क्त्वा kṭva
	क्थ kṭya	क्त्वा kṭva	क्त्वा kṭva	क्त्वा kṭva	क्त्वा kṭva
	क्त्वा kṭva	क्त्वा kṭva	क्त्वा kṭva	क्त्वा kṭva	क्त्वा kṭva
खः	क्ख kkhā	क्थ kṭya			
गः	ग्ग gga	ग्गध्वा ggdhva	ग्ग gga	ग्ग gga	ग्ग gga
	ग्ग gga	ग्गध्वा ggdhva	ग्ग gga	ग्ग gga	ग्ग gga
	ग्ग gga	ग्गध्वा ggdhva	ग्ग gga	ग्ग gga	ग्ग gga
	ग्ग gga	ग्गध्वा ggdhva	ग्ग gga	ग्ग gga	ग्ग gga
घः	ग्घ ghghā	ग्घ ghghā	ग्घ ghghā	ग्घ ghghā	ग्घ ghghā
ङः	ङ्ङ ṅṅā	ङ्ङ ṅṅā	ङ्ङ ṅṅā	ङ्ङ ṅṅā	ङ्ङ ṅṅā
	ङ्ङ ṅṅā	ङ्ङ ṅṅā	ङ्ङ ṅṅā	ङ्ङ ṅṅā	ङ्ङ ṅṅā
	ङ्ङ ṅṅā	ङ्ङ ṅṅā	ङ्ङ ṅṅā	ङ्ङ ṅṅā	ङ्ङ ṅṅā
चः	क्क cca	क्क cca	क्क cca	क्क cca	क्क cca
	क्क cca	क्क cca	क्क cca	क्क cca	क्क cca
	क्क cca	क्क cca	क्क cca	क्क cca	क्क cca
छः	क्छ chya	क्छ chya	क्छ chya	क्छ chya	क्छ chya
जः	क्ज jja	क्ज jja	क्ज jja	क्ज jja	क्ज jja
	क्ज jja	क्ज jja	क्ज jja	क्ज jja	क्ज jja

ञः	चैcha	चैcha	ञैcha	ञैcha	ञैcha
टः	कृtka	कृtka	कृtka	कृtka	कृtka
ठः	ठथthya	ठथthra			
डः	डdga	डdga	<u>डdya</u>	डdha	
ढः	डधdya	डधdha	डधdya		
णः	णnka	णnka	णnka	णnka	णnka
	णnma	णnma	णnma		
तः	कृtka	कृtka	कृtka	कृtka	कृtka
	कृtna	कृtnya	कृttra	कृtva	कृtpha
	कृtma	कृtmya	कृtja	कृtra	कृtrya
	कृtva	कृtsa	कृtsna	कृtsnya	कृtsya
	कृtsva				
थः	थथthya				
दः	डdga	डdga	डdga	डdya	डdha
	डdva	डdka	डdya	डdha	डdna
	डdba	डdbna	डdbha	डdbhya	डdna
	डdya	डdya	डdya	डdya	डdya
	डdya				

ध्: ध dhna द्ध dhma द्य dhya द्ध dhra द्ध dh-
va

न्: न nta न्य ntya न्न ntra न्स ntsa न्थ ntha

न्द nda न्द nddha न्द्र ndra न्द ndha न्द्य ndhya

न्ध ndhra न्न nra न्य nrya न्न nma न्य nya

न्न nra न्न nva न्स nsa

प्: प्र pta प्र्य pya प्र प्ना प्ना pma प्र्य pya

प्र pra प्र्ण pra प्र्स psa

फ्: फा phya

ब्: ब्ण bja ब्द bda ब्ध bha ब्द्व bdhva ब्ब bba

भ्: भ bhna भ्य bhya भ्न bhra भ्व bhva

म्: म mna म्प mpa म्प्र mpra म्भ mba म्भ्य mbhya

म्म mbha म्य mya म्न nra म्ल mla

य्: य yya य्य yva

ल्: ल्ण lka ल्ण lga ल्प्र lpa ल्म lma ल्य lya

ल्ल lla ल्व lva ल्ह lha

व्: व्ण vna व्य vya व्र vra

श्: श śca श्च śca श्न śna श्म śma श्य śya

ऌ śra ऍ śrya ऎ śrya ए śla ङ śva

ॠ śvya

ष. ष śka षी śkra ष्ट śta ष्ट्य śtya ष्ट्र śtra
ष्ट्र śtrya ष्ठ śtva ष्ठु śtha ष्ठ्य śthya ष्ण śra
मय śya म्य śpa म्यु śpra म्म śma म्य śya
म्व śva म्म śsa

स. स्वा śva स्वा śkra स्व śkha स्ता śta स्व्य śtya
स्त्र śtra स्व्य śtva स्थ śtha स्व्य स्थ्या śthya स्न śna
स्य śpa स्फा śpha स्म śma स्व्य śmya स्व्य śya
स śra स्व śva स्म śsa

ह. ह्य śya ह्य śkra ह्य śkha ह्य śta ह्य śtya
ह्य śtra ह्य śtva ह्य śtha ह्य स्थ्या śthya ह्य śna
ह्य śpa ह्य स्फा śpha ह्य स्म śma ह्य स्व्य śmya ह्य स्व्य śya
ह्य śra ह्य स्व śva ह्य स्म śsa

7. 林文符等共定符号：

1. 表示句中小的段落或半首诗。

2. 表示句中大的段落或诗句的结束。

3. (Anuvāha) 表示末字的对省略掉。

4. 表示缩写。

5. 表示音节，通常的一个音节用元音、Anusvāra 或 Visarga,

收尾而下面的字从辅音开始时，才分开来写。按下面第20—22节、32节(1) b, c, 也可以分开来写。在其余的情况下，都应按下面的规则连写。

9. 数目字：

१	२	३	४	५	६	७	८	९	०
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0

२० - १० १९२४ = १९१४

10. 重音规则：

倒数第二音节长，重音即在其上。第二音节短而第三音节长，则重音在第三音节上。第二、第三音节都短，重音即在第四音节上。

第二章

11. 元音：

简单元音：

二合元音：(Guna)

三合元音：(Vrddhi)

अ आ	इ ई	उ ऊ	ऋ ॠ	ऌ ॡ
अ a	ए e	ओ o	अर ar	अल al
आ ā	ऐ ai	औ au	आर ār	—

12. 如果字根的简单元音必须变为 Guna 时，闭塞音节的长元音不变；例如：

जीव् jīv ; निन्द् nind. 等。

— e —

13. 某一些比较级的形容词 (第四章, §81) 和动词字根 वृ (看); कृ (创造), 在以辅音起首的字尾前, Guna 是 ४ Vrdhhi 是 ४१.

绝对尾音的辅音

14. 尾音辅音的数目, 如果有二个或三个辅音, 只有第一个可以留下; 例如: sant + s. 变为 san. r 加辅音可以保留。

15. 只有喉音、顶音、齿音、唇音的不送气清音和鼻音, 以及 Visarga, 可以做绝对尾音, 其余的按下列规则变化:

- (1) 喉音、顶音、齿音、唇音的浊音和送气音变为相应的不送气清音。
- (2) 颚音变为 ॠ; ॠ 有时候变为 ॡ。
- (3) ॢ 和 ॣ 变为 । 或变为 ॥; ॥ 变为 ० 或 ॡ。
- (4) 在元音后 ॡ 或 ॢ 变为 Visarga。

句内连声法 (Sandhi)

A. 元音

16. 同类的元音 (简单元音) 两字合为长元音; 例如:
न अस्ति इह na asti iha 变为 नास्तीह nāstīha.
17. अ a 与 आ ā:

加 इ i ईT 变为 e; 加 उ u ऊū 变为 o;
 加 ऋ r ॠT 变为 ar; 加 ए e ऐ ai 变为 ai;
 加 ओ o औ au 变为 au。

18. अ a आ ā 以外的简单元音在不同类的元音前变为相应的辅音。

उपरि उपरि upari upari 变为 उपर्युपरि uparyupari。

19. 初音 अ a 在 ए e 和 ओ o 后面消逝，代之以 Avagraha; 例如:

ते अपि te api 变为 तेऽपि te 'pi。

20. 在 अ a 以外的其它元音前， ए e 和 ओ o 变为 अ a; 例如

वने आस्ते vane āste 变为 वन आस्ते vana āste。

21. ऐ ai 在元音前变为 आ ā, औ au 在元音前变为 आव āv; 例如

तस्मै अदात् tasmāi adāt 变为 तस्मा अदात् tasmā adāt

तौ उभौ tau ubhau 变为 तावुभौ tāvubhau。

22. 上列规则的例外:

尾音 ऋ, ū, e 在双数中和 अर्मा 中, 在元音前不变, 这叫做 Pragrhya。

B. 尾音辅音

23. 15例举的清音, 只在清音前保留原状。在浊音(包括元音)前

变为相应的浊音, 在鼻音前变为相应的鼻音; 例如:

他^{dr}得到^{dr}和^{dr}आसीत् राजा asit rājā 变为 आसीद्राजा asidrāja。

24. 同化于初音的 य^{dr}、व^{dr}和 ल; 例如:

तत् + च tat ca 变为 तच्च tacca .

तत् + लभते tat labhate 变为 तल्लभते tallabhate .

25. 在初音 य 前, 尾音 त् 变为 च्, 而 य 则变为 ष्; 例如:

तत् + श्रुत्वा tat śrutvā 变为 तच्छ्रुत्वा tacchrutvā .

尾音 鼻音

26. 尾音鼻音除 न् 外, 在短元音后, 初音元音前, 重复一次;
例如: आसन + अत्र āsan atra 变为 आसन्नत्र āsannatra,

27. न् 在辅音前变为 Anusvara . मूने + इण + एव + इणम् =
Saxvam lactam

28. 尾音 न् :

(1) 在浊音、顶音和 य 前 न् 变为相应的鼻音; 例如:

तन् जमान् tān janān 变为 तन्नजमान् tāñ janān .

初音 य 变为 ष्; 例如:

तन् यशान् tān śaśān 变为 तन्षशान् tāñ śaśān ;

或 तन्षशान् tāñ chaśan .

(2) 在 न् 前变为 लै; 例如:

तन् लोकान् tān lokān 变为 तल्लोकान् tallokān .

29. 在尾音 न् 和初音清音、顶音和齿音之间, 插入相应的喉音, 前面的 न् 变为 Anusvara; 例如:

भरन् च bharan ca 变为 भरन्ञ च bharanś ca .

句子中的 Visarga

I. 清音前的 Visarga

30. (a) 在清音喉音、唇音和齿音前，Visarga 不变；例如：

ताः कन्याः ताः kanyāḥ. (他(们)女孩)

(b) 在清音顎音、顶音和齿音前，Visarga 变为相应的喉音；

例如：अश्वः च aśvaḥ ca 变为 अश्वाश्च aśvaśca.

II. 浊音前的 Visarga

31. (a) 在非 a 和 ā 的元音后，Visarga 变为 ए; 例如：

मतिः मम matih mama 变为 मतिर्मम matir mama.
我的(是)我

(b) 在初音 ए 前，Visarga 去掉，前面的元音拉长；例如：

तरुः रोहति taruḥ rohati 变为 तरु रोहति tarū rohati.
马(的)。

32. 在 a 和 ā 后：

(a) [a] 如果 Visarga 代表的是 स् s，则 अः ah 在浊辅音前和 a 前，变为 ओ o；例如：

अश्वः वहति aśvaḥ vahati 变为 अश्वो वहति aśvo vahati.

अश्वः अपि aśvaḥ api 变为 अश्वोऽपि aśvo 'pi

(b) अः 在非 a 元音前变为 आ a，可以允许元音重复存在；例如：

~~अश्वः~~ अश्वः इव aśvaḥ iva 变为 अश्वो इव aśva iva.
像(马)一样。

(c) आः ah 在所有的浊音前都变为 आ ā；例如：

अश्वाः वहन्ति aśvāḥ vahanti 变为 अश्वा वहन्ति aśvā vahanti.

(2) 如果 Visarga 代表的是 r ，它在浊音前变为 r ；在初音 r 前则

按 §31 (2) 处理；例如：

पुनः अस्ति punaḥ asti 变为 पुनरस्ति punarasti.

辅音初音

33. 初音 h 使前面的不送气清音变为不送气的浊音，自己变为相应的送气浊音；例如：

तद् हि tat hi 变为 तद्धि tad \underline{d} hi

34. 初音 ch 在短元音和 मा mā (不)、आ ā (列) 后，变为 chh ； chh

例如：न चिन्दन्ति na chindanti 变为

न च्चिन्दन्ति na cchindanti.

字内音变

35. §16 — §34 基本上适用，最重要的例外如下。

36. 在元音前：(1) ए e 变为 अय् ay 见 §19, §20.

(2) ऐ ai 变为 आय् ay 见 §21.

(3) औ o 变为 अव् av 见 §19, §20.

(4) औ au 变为 आव् av 见 §21.

例如：यमि emi (我走)；अयानि ayāni (我要走)。

37. 在元音前：इ、ई 有时候变为 इय् iy.

उ, ऊ 有时变为 उव uv. (参见 §59: §117)

38. 在字根 इ 和 ए 前, 如果 इ 和 ए 后面跟着一个辅音, इ 和 ए 一般都拉长; 例如:

√ दिव् div (游戏) दीवति divyati (他游戏).

39. 语尾的初音如果是元音、半元音或鼻音, 前附的辅音一般不变; 例如:

मनस् (精神) + इ (依格, 单数) 变为 मनसि (参见 §32[b]).

40. 如果语尾的初音是其它辅音, 则语干的尾音辅音先按照 §15, 然后按照 §33. 合在一起变为 मनः इ 依格复数语尾是 मिः, 合在一起变为 मनोमिः.

顶化规律

41. न् 变为 ण्, 如果 न् 后面的字母是元音或 न्, म्, य्, व्, 前面紧接着的是 र्, ल्, ए, क् 或者二者之间没有元音、喉音、唇音 य्, व्, ह्, Anusvāra 以外的音, 则 न् 变为 ण्; 例如: अक्षन् akṣan (眼睛) 依格单数语尾 ण् 变为 अक्ष्ण् akṣṇā.

42. स् 变为 ष्:

如果 स् 前面紧接着的是 य्, र्, ल्, 非 a, ā 元音, 或者其中只有 Anusvāra 或 Visarga, 而后面不是 र् 和 ए, 则 स् 变为 ष्; 例如:

वाच् vac (语言) + 依格发数语尾 स्यु 变为 वाक्यु vakṣu.

स् 如按照 327 (1) 变为 ष, 此定律失效:

43. 在词首后 (包括 ष), 齿音变为硬音; 例如:

इष्ट (赞美) + ते (现在时第三人称单数中间语态的语尾) 先按 340 变为 इष्ट + ते, 然后按本节变为 इष्टे.

§ 40 的一些例外

44. 词尾初音的 त् 和 ध् 在送气浊音后面变为送气浊音, 前面的送气浊音变为不送气浊音; 例如:

बुध् + त् 变为 बुद्ध (已觉) 变法把前面的先送过来.

लभ् + तुम् 变为 लब्धुम् (获得语)

45. 有一些字根的尾音 ज् 在 त् 前变为 क्; 有一些变为 ष; 例如:

युज् + त् 变为 युक्त; सृज् + त् 变为 सृष्ट.

46. ष् 在 त् 前变为 ष, त् 变为 ट्; 例如:

दृष् + त् 变为 दृष्ट.

ध्र

47. (1) ह् 与后面的 त्, य्, ध् 融合为 द्. 前面的元音, 除 ऋ 外, 都拉长; 例如: लिह् + त् 变为 लीढ (纸).

(2) 在以 द् 为初音的字根中 (दह्, दिह्, दुह्, दृह्), 在字母 स्थिह् 中, ह् 先变为 स्, 然后再变化; 例如:

दृष्ट् + त्

दृष्ट् + त् 变为 दृग्ध

例外: मुह् + त् 变为 मुग्ध; 或变为 मूह्. 昏迷

नह् + त् 变为 निह्; नह् 拮

वह् + तुम् 变为 वोढुम्; 運

सह् + तुम् 变为 सोढुम्. 克服

48. 在以स्为初音的动词语尾前面:

ज्, म्, य्, ह्, 变为 क्, 后面的स् 变为 ष; 例如:

विष् vis + 第三人称单数将来时语尾 ल्यति 变为 वेदयति

vedsyati (他将进入);

द्विष् dviṣ + 现在时主动语态第三人称单数语尾 सि 变为

द्वेक्षि dvekṣi (你恨).

(1) ल् 不变.

प्रस् + 现在时主动语态第三人称单数语尾 सि 变为 प्राप्ति.

49. 在以辅音为初音的语尾前面 ल् 不变.

50. 在च् 和 ज् 后面, ल् 变为 ल्, 例如:

राजन् rājan (国王) 身体单数 राजा rājā.

51. (1) ल् 和 ल् 在以辅音为初音的语尾前面时丢掉.

(2) 如果不丢掉, 则在喉音前变为 Anusvāra, 在其他辅音前变为

न्.